

Apropiación y atribución

Este video introduce el concepto de ética general llamado apropiación y atribución. La atribución es dar crédito donde el crédito es merecido. La apropiación es el tomar prestado ideas, imágenes, símbolos, sonidos e identidad de otros.

Apropiación cultural es el uso de elementos de una cultura por otra cultura (por ejemplo, música o ropa). Considera la relación entre apropiación cultural y los estereotipos y representaciones de medios de comunicación de diferentes grupos de personas. Ve nuestro video *Representación*, que explora daños causado por varias formas de representaciones artísticas.

Asuntos de atribución intelectual y artísticos se relacionan a los derechos del autor y la póliza sobre propiedad intelectual. Para mejor entender la relación entre las leyes y éticas, ve nuestro video *Derechos Legales y Responsabilidades Éticas*.

Apropiando o usando el trabajo de otra persona sin atribución propia podría causar daños de reputación o financia. Ve nuestro video *Causando daño* para mejor entender los tipos de danos que nuestros acciones pueden causar.

Los casos de estudio cubiertos en esta página exploran problemas de apropiación cultural, apropiación artística y atribución legal y artística. El caso “Christina Fallin: ‘¿Aculturación apropiada?’” examina las intenciones de una artista tras poner un a controversial imagen en sus redes sociales que fue criticada por su aparente apropiación cultural. El caso “Apropiación artística y la imagen ‘Hope’ de Shepard Fairey” detalla el caso sobre el retrato de Barack Obama hecho por Shepard Fairey y a que medida puede un artista usar y modificar el arte de otros. “Derechos de autor de ‘Blurred Lines’” examina el debate legal sobre le atribución merecida en la demanda por parte de la familia de Marvin Gaye en contra de Robin Thicke y Pharrell Williams.

Términos definidos en nuestro glosario de ética relacionados a este video y casos de estudio incluyen: *Difusión de responsabilidad, Integridad, Justicia, Morales, Sesgo del auto servicio, y Valores*.

Para mas información sobre los conceptos cubiertos en este y otros videos y actividades para ayudar a entenderlos, vea el libro de ejercicios de Deni Elliot titulado [Ethical Challenges: Building an Ethics Toolkit](#), disponible para descarga gratis en el link abajo. Este libro de actividades explora lo que es la ética y lo que significa ser ético, ofreciendo a lectores una variedad de ejercicios para identificar sus propios valores y razonar a través de conflictos.



Preguntas de discusión

1. ¿Cual es la relación entre apropiación y atribución? ¿Como son similares y como son diferentes?
2. El video admite que el desarrollo artístico tal ves no sea posible si no se incorpora trabajo importante de el pasado. ¿Estas de acuerdo? ¿Por que si o por que no?
3. ¿Como se podría un artista utilizar el trabajo creativo de otra persona en una manera ética? ¿Cuando es de poco ético el apropiación?
4. La ley de caso sugiere que alguien no puede declarar derechos de propiedad intelectual tras haber desechado la obra original. ¿Estas de acuerdo con esta posición? ¿Por que o por que no?
5. ¿Alguna vez has pirateado o copiado obras protegidos por derechos del autor? Cuales danos causaste? ¿Piensas que estabas justificado éticamente? ¿Por que si o porque no?
6. Piensa en un ejemplo de algo que consideras una estafa y algo que consideras una reutilización innovado de algún obra de otra persona. ¿En que manera son diferente? ¿Es posible que tu conclusión sea motivado por tus intereses propias?
7. El 'uso legitimo' es una doctrina, el cual permite uso limitado de materiales y obras protegidos por derechos del autor sin necesitar permiso del dueño. Situaciones en que uso legitimo seria adecuado incluyen, usos académicos o informativos. ¿Estas de acuerdo con estos parámetros? ¿Tal vez hay otras instancias que constituyan el eso legitimo?
8. De acuerdo a los términos y condiciones de YouTube, la compañía dice que puede usar cualquier video subido a su sitio como ellos quieran, pero no tomara crédito por su creación. ¿Crees que esto es éticamente permisible? ¿Por que o por que no? ¿Te sentirías cómodo con YouTube usando un video que tu creaste en un comercial para la compañía?

Recursos adicionales

Askegaard, Søren, and Giana M. Eckhardt. 2012. "Glocal Yoga: Re-appropriation in the Indian Consumptionscape." *Marketing Theory* 12 (1): 45-60.

Berson, Josh. 2010. "Intellectual Property and Cultural Appropriation." *Reviews in Anthropology* 39 (3): 201-228.

Craig, David. 2006. "Description and Attribution." In *The Ethics of the Story: Using Narrative Techniques Responsibly in Journalism*. Lanham, MD: Rowman & Littlefield Publishing.

Lessig, Lawrence. 2008. *Remix: Making Art and Commerce Thrive in the Hybrid Economy*. New York: The Penguin Press.

Luke, Belinda, and Kate Kearins. 2012. "Attribution of Words versus Attribution of Responsibilities: Academic Plagiarism and University Practice." *Organization* 19 (6): 881-889.

Merryman, John Henry, Albert E. Elsen, and Stephen K. Urice. 2014. *Law, Ethics, and the Visual Arts*. Alphen aan den Rijn, The Netherlands: Kluwer Law International.

Ursin, Reanna A. 2014. "Cultural Appropriation for Mainstream Consumption: The Musical Adaptation of *Dessa Rose*." *Mosaic: A Journal for the Interdisciplinary Study of Literature* 47 (1): 91-109.

Young, James O., and Conrad G. Brunk (Editors). 2009. *The Ethics of Cultural Appropriation*. Malden, MA: Wiley-Blackwell.

Transcripción de la narración

Escrito y narrado por:

Deni Elliott, Ph.D., M.A.

Department of Journalism & Media Studies

College of Arts and Sciences

The University of South Florida at St. Petersburg

Como niños pequeños, nos enteramos de que todo el mundo tiene el derecho a controlar el uso de su propiedad. Quédate, compártelo, regálalo - parecía tan simple. Pero como adultos, nos encontramos tratando de navegar a través de mundos físicos y virtuales donde los temas de la propiedad y la propiedad intelectual son mucho más complejos. Gran parte de lo que es ético y no ético en el ámbito de la propiedad intelectual tiene que ver con seguir la ley. Mientras que las leyes que rigen la apropiación y atribución están luchando para mantenerse al día y agregar claridad en nuestro mundo en rápida evolución, el análisis ético puede ayudar a guiar el camino.

Atribución significa dar crédito a quien crédito merece. En teoría, el autor de cualquier obra publicada tiene el derecho de controlar cómo se utiliza su propiedad intelectual. Pero en la práctica, la mayoría de la gente hace clic "de acuerdo" al unirse a sitios web como YouTube sin ser conscientes de que se están firmando sus derechos a su material a la empresa propietaria del sitio.

A veces, todo lo que es requerido legal y éticamente al utilizar material es una citación para explicar sus orígenes. Otras veces, el contenido está protegido por derechos de autor y tiene limitaciones explícitas.

Todos sabemos que no debemos plagiar nuestros papeles. Pero ¿qué pasa con los artistas o músicos que aprenden su oficio copiando predecesores famosos? ¿Son estas obras "originales" si están infundidas con el estilo de los maestros? ¿Podríamos llamar a ese robo? O influencia?

El profesor de música y científico en computación David Cope a creado un programa informático que produce composiciones "originales" en el estilo de los compositores anteriores. La música generada por computadora suena como Mozart o Bach, por ejemplo, pero no lo es. Dos CDs han sido producidos

y vendidos sin ninguna acción legal tomada debido a que los derechos de autor de las obras individuales expiraron hace mucho tiempo.

En otro caso, el Compositor John Oswald creó collages sonoros, utilizando muestras de obras grabadas previamente. Afirmó que los collages sonoros eran composiciones originales. Hizo una lista de todas sus fuentes, pero no obtuvo permiso para utilizarlos. Las compañías discográficas presentaron demandas, y en última instancia, las copias no vendidas de sus álbumes fueron destruidas. Por lo tanto, en algunos casos, los tribunales han permitido el uso ilimitado donde el muestreo a llevado a la creación de nuevos éxitos pop. En otros casos de la deconstrucción y la remezcla, los tribunales han decidido que estos artistas tienen que obtener el permiso de los propietarios de derechos de autor de la música original.

Éticamente hablando, el uso de la propiedad intelectual de otras personas para la propia ganancia sin permiso es robar. El creador original se le niega el crédito y se le priva de control sobre su creación. El pasar la propiedad de otro como propia es un acto de engaño.

Pero la apropiación es más compleja. Apropiación puede significar las ideas de endeudamiento, imágenes, símbolos, sonidos y la identidad de los demás. Muchos podrían argumentar que el progreso en el arte, la música y la arquitectura ni siquiera sería posible sin la incorporación de importantes acontecimientos artísticos del pasado.

A veces, la apropiación es éticamente admisible y otras veces no. Por ejemplo, muchos de nuestros edificios del gobierno y los bancos se han apropiado de los antiguos elementos arquitectónicos griegos, como columnas y capiteles, a las imágenes que asociamos con la democracia, la riqueza y la libertad de los proyectos. Por otro lado, los casos controvertidos de apropiación cultural abundan, como el uso de la NFL de los símbolos del nativo americano como el logotipo para los Washington Redskins.

Siempre que sea posible, hay que seguir las reglas que aprendimos en la infancia sobre el respeto a los derechos de propiedad de terceros: Si lo que quieres usar no te pertenece, entonces sólo utilízalo en la manera que lo permite el propietario. Si es imposible pedir permiso, entonces pregúntese cómo le gustaría que la creación fuera utilizada o atribuida si fuera suya. Y si la propiedad en sí es el objeto de debate, el uso debe ser sometido a un análisis moral sistemático para determinar que daños la apropiación puede causar y si estos son justificados. Cuando se trata de la apropiación y la atribución, las leyes pueden ser aún turbias, pero el comportamiento ético no tiene que ser.